

**Передплата**

на «РУСЛАНА» вносить:

**в Австрії:**

на цілий рік . . . 10 ар. (20 кор.)  
на пів року . . . 5 ар. (10 кор.)  
на чверть року . . . 2:50 ар. (5 кор.)  
на місяць . . . 85 кр. (1 к. 70 с.)

**За границею:**

на цілий рік . . . 16 рублів  
або 36 франків  
на пів року . . . 8 рублів  
або 16 франків  
Поодинокє число по 8 кр. ав.

# РУСЛАН

«Вирвеш ми очи і душу ми вирвеш; а не возьмеш милости і віри не возьмеш, бо руске ми серце і віра руска.» — З Русланових псалмів М. Шашкевича.

Виходить у Львові що дня крім неділь і руских свят о год. 6-ій пополудни.  
Редакция, адміністрация і експедиция «Руслана» під ч. 9 ул. Коперника (Ліндого ч. 9.) Експедиция місцева в Агенції Соколовского в пасажі Гавемана.  
Рукописи звертає ся лише на попередне застереженє. — Рекламациі неопечатані вільні від порта. — Оголошеня звичайні приймають ся по ціні 10 кр. від стрічки, а в «Надісланім» 20 кр. від стрічки. Подяки і приватні донесеня по 15 кр. від стрічки.

## Народовцям на розум.

Колиб хто хотів плястично представити рускі політичні партії, то москвофільску міг би порівнати з каменем серед рілі, що заваджає єї управі. Але інертність сеї каменюки надає їй виду сили, а лежачи довго на місци, она все таки «поростає мохом». Романчуківску партію, безнастанним перекидуванем з одного становиска на друге, розбито на дрібний шутер, бо єї провідникам ходить о те, щоби мали зручний камінь до ціляня в ворога. Барвінщучки-ж хотять свій камінь обережно обтесати, щоби з него створити угольний камінь для народної будови. Вкінци радикали місять глину хлопської нужди, соціялістичний пісок і антипопівські лайняки, думаючи з сего побудувати ліпянку для хлопської долі-волі.

Таке порівнанє прийшло нам на гадку по прочитаню вступої статі «Gazet-y Narodow-oj» під заголовком «Rusini ugodowey». А що ся статя дуже влучно характеризує становиско т. з. угодовців-Русинів зглядом польскої як і рускої політики та відношенє до них других руских партій, то наведемо єї в цілости нашим народовцям на розум.

«Дивні властивости польско-русских спорів — каже згадана статя — названі звичайно польско-рускою квестією, в нічим може не виступають так виразно і драстично, як супроти кандидатур Русинів, які признають потребу порозуміння і згоди з Поляками. В давній посольській палаті державної ради було шість послів з сего сторонництва: Барвінський, Мандичевський, Каратницький, Вахнянин, Охримович і др. Гладішовський. Они належали там до т. з. «християнсько-славянського клубу», в яким більшість творили полудневі Славяни: Словенці і Хорвати. Русини творили там віддільну групу і п. Барвінський належав до президії. Християнсько-славянський клуб належав, як звісно, до автономічної правциі.

Посли, зачисляючи себе до сторонництва угодових Русинів, мають сю сумнівну привємність, що безнастанно находять ся в положеню межи молотом а ковалом. Нікому не можуть догодити, ніхто з них не вдоволеній! Поляки бачуть в них лише реальних політиків, які оставляють на боці фрази і колотнечі, не дразнять, не провокують ними Поляків, але за се дешеве «уступство» переводять один по другім стілько народних постулатів руских, як до тепер жадне з найбільше бурдючих і загонистих, опозиційних сторонництв не зуміло здобути — а то так в соймі, як і в радї державній і у правительства.

Через них ростуть в силу і значінє також і опозиційні рускі сторонництва. Бо они користають зі здобутків «угодовців» — а в нагороду за се — копають їх і поневірають без милосердя. За тиху, мозольну і дуже успішну працю для розвою руского елементу, для розширеня єго здобутків на всіх полях публичного життя, платять їм рускі опозиційні сторонництва обидами; називають їх паньскими лякеями, запроданцями, інкамерованими Русинами і т. п. Поляки також не дуже довіряють їм, коли бачать, що они воліють радити про краєві справи радше з Хорватами, ніж зі своїми земляками польскої народности і коли они що здобудуть в імє святаї згоди братерскої, то се опісля іде на рахунок сторонництв, ворожих Полякам. Одні зміж Поляків поводять ся з ними з недовірем і холодом з причини боязкого відеуваня ся від нас, походячого від боязни перед крикливою, опозиційною прасою, коли знов польскі опозиційні дневники, як пр. Slowo Polskie. Kurjer Lwowski,

Naprzód, Nowa Reforma і др. соціялістичні і півсоціялістичні часописи, нападають також на тих «правительственных» — як їх називають — Русинів і шарпають їх так само, як «Дѣло», «Галичанин» і всі рускі опозиційні часописи.

Звісно також, що в кождім рускім виборчім окрузі без порівнаня легше перевести вибір Поляка, чим угодового Русина — а се не з иньшої причини, як лише тому, що як-раз самі Русини з особливою і нечуваною заїлостію побороють кандидатуру такого Русина, який бажає стати вибраним для реальної праці на добро Руси, а не для колотнечі і т. з. борби з Поляками.

Гідним застановленя є питанє, що властиво спонукує рускі опозиційні сторонництва і їх працу до такого зависного переслїдованя угодовців, які властиво грішать тільки тим, що держать ся торжественно в соймі на засіданю з дня 29. падолиста 1890 проклямованої програми п. Романчука, зібраної в чотирох точках: народна відрубність Руси, вірність унії, вірність Австрії і занеханє колотнечі з Поляками. Ся програма була доброю, коли єї виголосив п. Романчук. А скоро п. Романчук випер ся єї і зрадив єї, то сих, що їй остали вірнимц, окликано зрадниками Руси, а п. Романчук внавансував на героя і патрїярха «правдивих» Русинів.

Де тут льогіка? Справді трудно було би зрозуміти причини сеї зависти иньших руских сторонництва против угодових Русинів, коли би не поясняло єї се, що просто єї сторонництва утратили би рацию ієтнованя, колиб вирекли ся колотнечі з Поляками. Сею колотнечею они живуть і на ній опирають свій титул до проводу в політичнім житю їх марві, малодушні, політичні «поваги». Самоубійства не хотять сповнити єї сторонництва і тому держать ся ногами і руками традицій Яхимовичів, Куземских та других апостолів

4  
**Скапаний сьвіт.**  
Штука в 4 діях зі сьпівами і танцями  
**ВЛАД ОРКАНА**  
переклав:  
**Йосиф Стадник.**  
(Далі).  
**СУХИЙ**  
(крив).  
На бабі зуби зів, на бабі й догриву! (Сьміє).  
**КАНТИЙ**  
(до дружбів).  
Звивайте ся, хлопці! Швидко!  
**ЛІБЕРДА.**  
Пива!  
**СУХИЙ.**  
Оковити!  
**ПОЛЬОВИЙ**  
(плаксиво).  
Крапельки!  
**КАНТИЙ.**  
Швидко! (Подав).  
**ВІЙТ**  
(до Кантого).  
Добрих дружбів злишно наганяти. (До присяжного) Тямиш, як то ми колись дружбовали... було на що подивити ся!

**1-ШИЙ ДРУЖБА.**  
Те саме і ми будемо розказувати, як постаріємо ся!  
(Гамір росте, — п'яні сьміли).  
**НАСТЯ**  
(до Кіцюсихи).  
Чи то не сором відкидати дівку?  
**КАНТИЙ.**  
Пийте!  
**НАСТЯ.**  
... і двоє дїточок? Скажіть самі!  
**КІЦЮСИХА.**  
Ох, так-то з хлопами, так!  
**ДРУЖКА.**  
Антось! Пусти, пусти! (Высоплює ся дружбі)  
**КАНТИЙ**  
(до Собка).  
Чому не сідаєш?  
**СОБКО.**  
Бо мені не хоче ся!... (До одного з дружбів).  
Куба! Ходи, неся крї!... (Тягне єго до сїней).  
**ГРЯДКА**  
(До Кантого).  
А то маєш закрутанни!  
**КАНТИЙ.**  
А помочи з нївідки!

**ГРЯДКА.**  
Таж бачу, як помагають! Хрест Божий з такою фамілією.  
**КАНТИЙ.**  
Ох, таж кажу вам!... (Наливає гостям).  
**НАСТЯ**  
(я. в.).  
Ади! Як витирає мною губи! (д. с.) Пожди по!...  
**ЛІБЕРДА**  
(перехилив Сугому чарку).  
**КІЦЮСЬ**  
(до Ліберди).  
Лий, лий!... Не переллеш!...  
**СУХИЙ**  
(давить ся).  
Йой! Поволи, бо мені гортанку заткало!  
**ЛІБЕРДА.**  
Інакше весіля не попамятаєш!  
**1-ШИЙ ДРУЖБА.**  
Гу, га!  
(П'яний гамір відносить ся ще дуче).  
**УДОВА**  
(до вдівця).  
Таж не лїзьте до мене!...  
(Далі буде.)





Розклад поїздів залізничних обов'язуючий від 1-го мая 1900.

(Приїзд і відїзд поданий після часу середно-європейського).

Table with 4 columns: Time, Direction (до Львова / зі Львова), Station names, and Train type (посп. особ. / ніч). Rows include routes through Krakow, Berlin, Warsaw, and other regional stops.

ЗАМІТКА: Гога нічна числять ся від 6 години вечером до 5 години 59 минут рано. Час середно-європейський рівнять ся від часу львівського о 36 минут, а іменно 12 год. часу середно-європейського = 12 год. 36 мин. часу львівського. — Бюро інформаційне ц. к. залізниц держ. (Львів, ул. Красицьких ч. 5) уділяє пояснень в справах залізничних, продає білети всякого рода і розклади їзди.

Ц. к. упр. гал. акц.

# Банк Гіпотечний

## Відділ депозитовий

приймає вклади і виплачує завдатки на рахунок біжучий, приймає до переходу панери вартістні і дає на них завдатки.

Крім того впроваджено подібно як в інституціях заграничних т. зв.

### Депозити сховкові (Safe Deposits)

За оплатою 25 до 35 кр. а. в. річно, депозитар дістає в сталевій касі панцирній сховок до виключного ужитку і під власним ключем, де безпечно і дискретно переховувати може своє майно або важкі документи.

Під тим взглядом поробив Банк гіпотечний як найдодітний зарядження. Приписи дотично того рода депозитів одержати можна безплатно у відділі депозитовим.

— РІК ЗАСНОВАНЯ 1892. —

# „ДНІСТЕРЪ“

перше і одинокє руске Товариство асекураційне, припоручене Всч. Духовенству і всім вірним Віреосв. Митроп. і Преосв. Еп. Ординариатам всіх трех епархій, обезпечує будинки, уряджене домашнє, скот, господарські знаряди, збіжжє в зерні і соломі, сіно в стогах і будинках против шкід огневих.

Стан фондів гваранційних з днем 31-го грудня 1899 виносить:

Table with 2 columns: Fund name and amount in crowns and cents. Rows include Reserve fund, Premium reserve, Special reserve, and Main fund.

Тарифи «Дністра» дуже умірковані, услія обезпечень користні, а шкоди ліквідують ся безпровоочно. До кінця 1899 року виносили виплачені шкоди 1,669.565 кор. 38 сот. Поліси «Дністра» приймає Банк краєвий і Каси ощадности у Львові, Коломиї, Самборі, Долині, Святині, Городенці, Терезовлі і Заліщиках при позичках гіпотечних.

На жите можна обезпечитись через «Дністеръ» в Товаристві взаїмних обезпечень в Кракові, котре дає найкористніші услія, представляє своїми фондами найбільшу гваранцію і видає поліси і квїти в рускім язиці. Зголошеня о уділенє агенцій в окрестностях, де нема близько агентів «Дністра», приймає ся. «Дністеръ» виплатив агентам по конець 1899 р. провізії 216.714 корон.

Львів, ринок ч. 10. (дім «Просьвіти»).

Інформації і посередництво до заключеня ОБЕЗПЕЧЕНЬ ЖИТЕВИХ в найкористніших комбінаціях.

Позички для членів Тов. взаїмн. обезп. і взаїмн. «Дністеръ» на 5 1/2%, 5%, і 1% долїжкє на кошта адм.

# Товариство взаїмного кредиту „ДНІСТЕРЪ“

стоваришенє з обмеженою порукою, Львів, ринок ч. 10 (дім „Просьвіти“).

удїляє позички за оплатою 5 1/2% і 1% додатку на кошта адміністраційні, властителям ґрунтів і господарств до 500 корон за порукою двох відповідних рчителів або за інтабуляцією, над 500 корон тільки за інтабуляцією на першім місці, до сплати в ратах на 3 до 10 літ. Свѣдѣники, не посїдаючі реальностей, мусять крім поруки двох рчителів предложити еще полісу житеву; обезпечитись можна через «Дністеръ» в Товаристві взаїмнх обезпечень в Кракові після всяких можливих комбінацій.

Згаданє Товариство приймає вкладки до опроцентования від членів і третих осіб по 4%.

Уділ членський виносить 50 кор., виписє 2 кор.

Членом бути і позичку дістати може тільки член обезпечений в «Дністрѣ».

Інформації уділяє Дирекция листової або агенти Товариства взаїмних обезпечень «Дністеръ».

Артистичне заведєне ритовничє малярства шильдів. відливаня, таблиць, вирїб печаток кавчукових і великий вибір кавчукових друкаренѣ

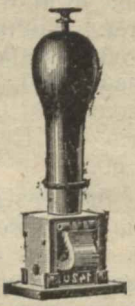
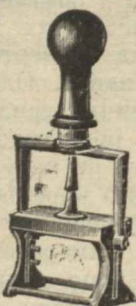
## Генрик Шапіра

Львів, ул. Коперника ч. 3 (побіч аптеки Вп. Міколяша).

Виконує дуже красно всїякі роботи, а іменно: печатки кавчукові і металеві для громад і урядів парохіальних. Шильди мальовані на шклі, дереві, блясі та полотні. Всїякі лякерования, позолочуваня хрестів. Таблиці і шильди лянї з ріжних металів, таблиці нағробні і назви улиць, числа на доми.

ґравури на металю та дорогих камінях, печатки, штанци, відзнаки, букви, монограми, герби і гузики до упряжи та ліберії. Марки печаткові, бляшки шпунт. для броварів. Нуморатори і стемплї на датум. Обцяги до пльомб, шальовни. Краска до печаток та хемїчна краска до білизни.

Цінники даром і франко!



# Гіпотечного.

# БАНКУ

Ц. к. упр. гал. акц.

# Контора виміни

виплачує без порученя промізї або копїтв

цінні паперї

вильсованї

# КУПОНИ

Вєділїкї